

TOWN OF ROME CITY, INDIANA

TITLE VI PLAN AND NONDISCRIMINATION AGREEMENT

DECEMBER 10, 2018

Updated
March 10, 2025

**TOWN OF ROME CITY
402 KELLY STREET
P.O. BOX 338
ROME CITY, IN 46784
260-854-2412**

**TOWN OF ROME CITY, INDIANA
TITLE VI PLAN/NONDISCRIMINATION AGREEMENT**

ITEM	DESCRIPTION	PAGE
	INDEX	2
A	POLICY STATEMENT	3
B	AUTHORITIES	4
C	ORGANIZATION AND STAFFING	4
D	FILING A COMPLAINT	4
E	COMPLAINT PROCESSING	6
F	ENVIRONMENTAL JUSTICE	8
	ADMINISTRATION-WORK PLAN	8
H	LIMITED ENGLISH PROFICIENCY (LEP) POLICY	9

APPENDICIES

STANDARD U.S. DOT TITLE VI ASSURANCES	12
APPENDIX A	14
APPENDIX B	16
APPENDIX C	17
APPENDIX D - TITLE VI COMPLAINT LOG	20
APPENDIX E - EXTERNAL COMPLAINT OF DISCRIMINATION	22
APPENDIX F - COMPLAINT CONSENT/RELEASE FORM	24
APPENDIX G - VOLUNTARY TITLE VI PUBLIC INVOLVEMENT SURVEY	26
APPENDIX H - U.S. CENSUS BUREAU ISPEAK CARDS	28

A. POLICY STATEMENT

The Town of Rome City (hereafter referred to as "Town") is required to conform to Title VI of the Civil Rights Act of 1964 (Title VI) and all related statutes, regulations and directives, which provide that no person shall be excluded from participation in, denied benefits of, or subjected to discrimination under any program or activity receiving federal financial assistance from the U.S. Department of Transportation (DOT) on the grounds of race, color, age, national origin, gender, disability or income status.

The Town assures that no person in the United States shall, on the grounds of race, color, national origin, or sex be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be otherwise subjected to discrimination under any program or activity receiving federal assistance (23 CFR 200.9 Title 49 CFR 21).

The Civil rights Restoration Act of 1987 broadened the scope of Title VI coverage by expanding the definition of terms "programs or activities" to include all programs and activities of Federal Aid recipients, sub-recipients, and contractors, whether such programs and activities are federally assisted or not (Public Law 100-259 [S.557] March 22, 1988).

Pursuant to the requirement of Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973 (29 USC §794), the Town hereby gives assurance that no qualified disabled person shall, solely by reason of his disability, be excluded from participation in, be denied the benefits of, or otherwise be subjected to discrimination, including discrimination in employment, under any program or activity that receives of benefits from Federal financial assistance.

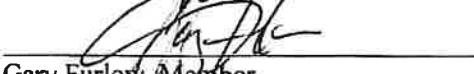
In the event the Town distributes federal aid funds to a sub-recipient, the Town will include Title VI language in all written agreements and will monitor for compliance. The Town's Title VI Coordinator, Town Manager, is responsible for initiation and monitoring Title VI activities, preparing reports and other responsibilities as required by 23 CFR 200.9 Title 49 CFR 21.

December 10, 2018

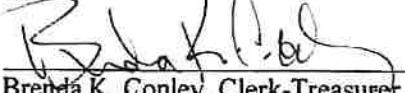
ROME CITY TOWN COUNCIL


Carl Ben Castle, Town Council President


Nick Heffner, Vice President


Gary Furlow, Member

Attest:


Brenda K. Conley, Clerk-Treasurer

B. AUTHORITIES

Title VI of 1964 Civil Rights Act provides that no person in the United States shall, on the grounds of race, color, national origin, or sex be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be otherwise subjected to discrimination under any program or activity receiving federal assistance (23 CFR 200.9 Title 49 CFR 21).

The Civil Rights Restoration Act of 1987 broadened the scope of Title VI coverage by expanding the definition of terms "programs or activities" to include all programs and activities of Federal Aid recipients, sub-recipients, and contractors, whether such programs and activities are federally assisted or not (Public Law 100-259 [S.557] March 22, 1988).

C. ORGANIZATION AND STAFFING AREAS

Town Hall, Town Council and Parks Department
402 Kelly Street
Rome City, IN 46784
Phone: (260) 854-2412

Street Department
120 Kerr Avenue
Rome City, IN 46784
(260) 854-2412

Wastewater Department
10410 N 150E
Rome City, IN 46784
(260) 854-2412

Marshal's Office
402 Kelly Street
Rome City, IN 46784
(260) 854-3113

D. FILING A COMPLAINT

Complaint Procedure- Any Person who believes that he or she as a member of a protected class, has been discriminated against based on race, color, national origin, gender, age, disability, religion, low income status, or Limited English Proficiency (LEP) in violation of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended and its related statutes, regulations and directives, Section 504 of the Vocational Rehabilitation Act of 1973, Americans with Disabilities Act of 1990, as amended, the Civil Rights Restoration Act of 1987, as amended, and any other Federal nondiscrimination statute may submit a complaint. A complaint may also be submitted by a representative on behalf of such a person. It is the policy of the Town to conduct a prompt and impartial investigation of all

allegations of discrimination and to take prompt effective corrective action when a claim of discrimination is substantiated.

No one may intimidate, threaten, coerce or engage in other discriminatory conduct against anyone because they have taken action or participated in an action to secure rights protected by the civil rights laws. Any individual alleging such harassment or intimidation may submit a complaint by following the procedure printed below.

Any individual who feels that he or she has been discriminated against may submit a written or verbal complaint to the designated Title VI Coordinator.

A complaint must include the name, address, and telephone number of the individual making the complaint (complainant) and brief description of the alleged discriminatory conduct including the date of harm. An individual submitting a complaint alleging discrimination may include any relevant evidence, including the names of witnesses and supporting documentation.

Complaints should be directed to:

Title VI Coordinator

Town Manager

P.O. Box 338, 402 Kelly Street

Rome City, IN 46784

260.854.2412

lapranger@romecity-in.org

Within 60 days of the receipt of the complaint the Town will conduct an investigation of the allegation based on the information provided and issue a written report of its findings to the complainant. The Town will try to obtain an informal voluntary resolution to all complaints at the lowest level possible.

A complainant's identity shall be kept confidential except to the extent necessary to conduct an investigation. All complaints shall be kept confidential.

These procedures do not deny the right of any individual to file a formal complaint with any government agency or affect an individual's right to seek private counsel for any complaint alleging discrimination.

Complaints may also be filed with the following government agencies:

Indiana Department of Transportation

Indianapolis District EEOC Office

101 West Ohio Street, Ste 1900

Indianapolis, IN 46204

Phone: (800) 669-4000

Fax: (317) 226-7953

TTY: 1(800) 669-6820

Economic Opportunity Division
100 N. Senate, Room N750
Indianapolis, IN 46024
Phone (317) 233-6511
Fax: (317) 233-0891

Indiana Civil Rights Commission
100 N. Senate., Room N103
Indianapolis, IN 46204 Toll
Free: 1(800) 628-2909
Phone: (317) 232-2600
Fax: (317) 232-6560
Hearing Impaired: 1 (800) 743-3336

E. COMPLAINT PROCESSING

1. The Title VI Coordinator will review the complaint upon receipt to ensure that all information is provided, the complaint meets the 180 days filing deadline and falls within the jurisdiction of the Town.
2. The Title VI Coordinator will then investigate the complaint. If the complaint is against the Town, then the Town Manager's office or their designee will investigate the complaint. Additionally, a copy of the complaint will be forwarded to the Town Attorney.
3. If the complaint warrants a full investigation, the complainant will be notified in writing by certified mail. This notice will name the investigator and/or investigating agency.
4. The party alleged to have acted in a discriminatory manner will also be notified by certified mail as of the complaint. This letter will also include the investigator's name and will request that this party be available for an interview.
5. Any comments or recommendations from legal counsel will be reviewed by the Title VI Coordinator /Town Manager's office.
6. Once the Town has investigated the report findings, the Town will adopt a final resolution.
7. All parties will be properly notified of the outcomes of the Town's investigative report.
8. In the complainant is not satisfied with the results of the investigation of the alleged discriminatory practice(s), she/he shall be advised of their right to appeal the Town's decision. Appeals must be filed within 180 days after the Town's final resolution. Unless new facts not previously considered come to light, reconsideration of the Town's determination will not be available.
9. The foregoing complaint resolution procedure will be implemented in accordance with the Department of Justice guidance manual entitled "Investigation Procedures Manual for the Investigation and Resolution of Complaints Alleging Violations of Title VI and Other Nondiscrimination Statutes," available online at:

<http://www.justice.gov/crt/about/cor/Pubs/manuals/complain.pdf>

10. Title VI Complaint Filing -

Complaints filed with the Town of Rome City, Indiana, based on violations of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, must include the following information:

*Name of Complainant

*Date of Complaint

*Address of Complainant

*Telephone Number of Complainant

*Name of agency/Department Accused

*Name of Individual Accused of Discriminatory Practices

*Address of Agency

*Date of Alleged Discrimination

*Description of alleged Discrimination

(See Below)

Appendix E-provides a sample complaint form that may be used for this process

11. Alleged Discrimination -If your complaint is in regard to discrimination in the delivery of services or discrimination that involved the treatment of you by others by the agency or department indicated above, please indicate below the basis on which you believe these discriminatory actions were taken.

*Race/Color/Religion

*National Origin

*Age

*Sex

*Disability

*Income Status

*Explanation of Alleged Discrimination — Please explain as clearly as possible what happened. Provide the name(s) of witness(s) and others involved in the alleged discrimination. (Attach additional sheets if necessary and provide a copy of written material pertaining to your case.)

* Signature of Complainant

*Date of Complaint

Note: The Town of Rome City, Indiana prohibits retaliation or intimidation against anyone because that individual has either taken action or participated in action to secure rights protected by the policies of the Town. Please inform the Title VI Coordinator if you feel you were intimidated or experience perceived retaliation in relation to filing a complaint.

12. Letter Acknowledging Receipt of Complaint -Following receipt of the complaint alleging discriminatory actions / behavior, the Title VI Coordinator will send the complainant a letter acknowledging receipt by the Town of Rome City of the complaint.

13. Letter Notifying Complainant that the Complaint is Substantiated -If, after investigation, the Town of Rome City determines that the filed complainant alleging a Title VI Violation has been substantiated, the Town shall notify the complainant of such determination and that the Town has implemented measures to correct the issue. Such notice shall also indicate that the complainant may be notified again by the Town or state of federal authorities if an administrative hearing process is initiated.

14. Letter Notifying Complainant that the Complaint is Not Substantiated - If, after investigation, the Town of Rome City determines that the filed complaint alleging a Title VI violation has not been substantiated, the Town shall notify the complainant of such determination and that the Town is closing the file for this issue. Such notice shall also indicate that the complainant has the right to:

- i. Appeal within seven (7) calendar days of receipt of this final written decision from the Town of Rome City and/or

- ii. File a complaint externally with the U.S. Department of Transportation and/or the Federal Transit Administration at Federal Transit Administration Office of Civil Rights Attention: Title VI Program Coordinator East Building, 5th Floor — TCR 1200 New Jersey Ave SE, Washington DC, 20590

F. ENVIRONMENTAL JUSTICE

In accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, each Federal Agency shall ensure that all programs or activities receiving Federal financial assistance that affect human health, or the environment do not directly, or through other arrangements, use criteria, methods, or practices that discriminate on the basis of race, color, or national origin. Part of Title VI reads, "No person in the United States shall, on the ground of race, color, or national origin be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be subject to discrimination under any program or activity receiving Federal financial assistance.'

The three-fundamental environmental justice (EJ) principles are:

- *To avoid, minimize, or mitigate disproportionately high and adverse human health and environmental effects, including social and economic effects, on minority populations and low-income populations.
- *To ensure the full and fair participation by all potentially affected communities in the transportation decision-making process; and
- *To prevent the denial of, reduction in, or significant delay in the receipt of benefits by minority populations and low-income populations.

The Town of Rome City has a commitment to these three environmental justice principles in all work that the Town performs.

G. ADMINISTRATION - ACTION POINTS

Pursuant to 23 CFR 200, the Town of Rome City has designated a Title VI Coordinator who is responsible for initiating, monitoring, and ensuring the Town's compliance with Title VI requirements as follows:

- *Administer, Coordinate and Implement the Title VI Program plan and distribute internally and externally via website and provide an annual work plan.
- *Ensure that Assurances are being used in contracts for federal projects.
- *Attend Title VI training.
- *Collect public involvement data.
- *Review written Title VI complaints and ensure every effort is made to resolve complaints informally at the local or regional level and review and update the Town's Title VI plan and procedure as required.

Title VI Coordinator:
Town Manager
402 Kelly Street, P.O. Box 338
Rome City, IN 46784
260-854-2412
lapranger@romecity-in.org

H. LIMITED ENGLISH PROFICIENCY (LEP) POLICY

On August 11, 2000, the President signed an executive order, *Executive Order 13166: Improving Access to Service for Persons with Limited English Proficiency (LEP)*, to clarify Title VI of the Civil Rights Act of 1964. It has as its purpose, to ensure meaningful access to programs and services to otherwise eligible persons who are not proficient in the English Language. In addition, The US Department of Transportation published *Policy Guidance Concerning Recipients' responsibilities to Limited English Proficient Person* in the December 14, 2005 Federal Register. This guidance outlines the following four factors that the Town uses to access the LEP populations in Rome City.

- 1 . The number and proportion of LEP persons eligible to be served or likely to be encountered by the Town.
2. The frequency with which LEP individuals come into contact with the program, activity or service.
3. The nature and importance of the program, activity, or service provided by the program.
4. The resources available to the Town and costs.
- 5.

Summary of the four-factor analysis

Factor 1- The number and proportion of LEP persons eligible to be served or likely to be encountered by the Town:

According to the U.S. Department of Justice Civil Rights Division in the 2015 Language Map, the percentage of possible LEP populations in Noble County may be approximately 5.09% (foreign born persons). The 2020 Census shows the population in Rome City to be 1,322 with the 2020 census showing race or ethnicity distribution as:

White – 95.7%
Black or African American - .2%
Hispanic or Latino - 1.8%
Native American/Other - .2%
Asian - .6%
Multiracial – 1.5%

The most common language spoken besides English is Spanish with the remaining possible LEP population is spread among the other language groups.

Based on the above figures, the estimated populations for possible language groups are:

White - 1265
Hispanic or Latino - 24
Black or African American - 3
Native American/Other - 3

Asian – 8

Multiracial-19

The Census Bureau has a range of four classifications of how well people speak English. The classifications are: very well, well, not well, and not at all. For our planning purposes, the Town considers people that speak English less than very well as Limited English Proficient (LEP) persons. It is estimated that the majority of minorities in the community speak English well or very well or have translation availability within their own families or friends. Using the Four Classification range the number of LEP persons estimated to be living in Rome City is estimated to be at most 1% of the minority population or approximately 5 individuals who may be considered as LEP. Based on actual contact between Town Staff and the community there has not been a request from anyone in the service area recorded within the last five years to the Town asking the Town to provide language translation services. Therefore, the LEP population may be even fewer than the estimate shown above.

Factor 2 — The frequency with which LEP individuals come into contact with the program, activity or service:

As mentioned above in Factor 1, there have not been any recorded language translation requests for at least the last five years, nor have there been any complaints concerning discrimination regarding the LEP population within the same time period.

Factor 3. The nature and importance of the program, activity, or service provided by the program:

If at any time a LEP individual requests translation services that are considered important such that denial of delay of access or services or information could have serious or even life-threatening implications, the Town will provide, upon request, services to assist the LEP population including translation of vital documents and interpretation services.

Factor 4. The resource available to the Town and cost:

The Town of Rome City is a very small community with limited resources so an intricate plan to accommodate LEP people is not practical at this time. Considering the minor LEP population the Town plans to provide basic services upon request as discussed in Factor 3 above.

Summary of LEP Accommodation Plan

- The Town of Rome City strives to serve its population to the best of its ability and will provide upon request services to assist the LEP population including translation of vital documents and interpretation services deemed necessary to provide meaningful access to Town services.
- A U.S. Census Bureau ISpeak card is available as part of this document and on the Town's webpage and is also available at Town Hall located 402 Kelly Street. This card allows LEP individuals to communicate their preferred language to the Town Staff whereas Town Staff may then access a language translation service to accommodate the needs of the person with LEP. A translation service called INDY Translations, phone number 1-800-695-8772 is available to Town Staff or other translation services may be used as determined by the Town.
- Collect public involvement data to monitor possible LEP individuals in the community. The Town of Rome City utilizes a voluntary public involvement survey to collect information regarding

people affected by proposed projects. The survey permits respondents to remain anonymous, while voluntarily answering questions regarding their gender, ethnicity, race, age, disability status, and household income. This voluntary public involvement survey is available at all public hearings and meetings. Once the survey data is collected an analysis will be conducted. After the analysis of the survey data is analyzed, the Town is committed to addressing any discrimination this data reveals. Completed surveys shall be retained for a period of three years from the date of the meeting and/or completion of the related project, if applicable. See Appendix G for a sample of this Survey.

- Review written Title VI complaints informally at the local or regional level. Review and update the Town's Title VI plan and procedures as required.
- Staff Training - the Town of Rome City's staff will be provided with training on the requirements for providing meaningful access to the services of LEP people. Considering the relatively small size of the Town of Rome City and the estimated small number of LEP individuals in the service area and limited financial resources, current training may be limited to web access to this document and its attachments by all Town Staff.

U.S. DOT Title Assurances

The Town of Rome City (hereafter referred to as the "Recipient") HEREBY AGREES THAT as a condition to receiving any Federal financial assistance from the Department of Transportation it will comply with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 78 Stat. 252, 42 U.S.C. 2000d-42 U.S.C. 2000d-4 (hereinafter referred to as the Act), and all requirements imposed by or pursuant to Title 49, Code of Federal Regulations, Department of Transportation, SubTitle A, Office of the Secretary, Part 21, Nondiscrimination in Federally-Assisted Programs of the Department of Transportation-Effectuation of Title VI of the Civil Rights Act of 1964 (hereinafter referred to as the Regulations) and other pertinent directives, to the end that in accordance with the Act, Regulations, and other pertinent "directives, no person in the United States shall, on the grounds of race, color, or national origin, be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be otherwise subjected to discrimination under any program or activity for which the Recipient receives Federal financial assistance from that Department of Transportation, including the Highway Safety Improvement Program, and HEREBY GIVES ASSURANCE THAT it will promptly take any measures necessary to effectuate this agreement. This assurance is required by subsection 21.7 (a)(1) of the Regulations, a copy of which is attached.

More specifically and without limiting the above general assurance, the Recipient hereby gives the following specific assurances with respect to its Highway Safety Improvement Program:

1. That the Recipient agrees that each "program" and each "facility" as defined in subsections 21.23(e) and 21.23(b) of the Regulations, will be (regarding a "program") conducted, or will be (with regard to a "facility") operated in compliance with all requirements imposed by, or pursuant to, the Regulations.
2. That the Recipient shall insert the following notification in all solicitations, for bids for work or material subject to the Regulations and made in connection with all HSIP and, in adapted form in all proposals for negotiated agreements:

The (Recipient), in accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 78 Stat. 252, 42 U.S.C. 2000d to 2000d-4 and Title 49, Code of Federal Regulations, Department of Transportation, SubTitle A, Office of the Secretary, Part 21, Nondiscrimination in Federally assisted programs of the Department of Transportation issued pursuant to such Act, hereby notifies all bidders that it will affirmatively insure that in any contact entered into pursuant to this advertisement, minority business enterprises will be afforded full opportunity to submit bids in response to this invitation and will not be discriminated against on the grounds of race, color, or national origin in consideration for an award.

3. That the Recipient shall Insert the clause of Appendix A of this assurance in every contract subject to the Act and the Regulations.
4. That the Recipient shall insert the clauses of Appendix B of this assurance, "as a covenant running with the land, in any deed from the United States effecting a transfer of real property, structures, or improvements thereon, or interest therein."
5. That where the Recipient receives Federal financial assistance to construct a facility, or part of a facility, the assurance shall extend to the entire facility and facilities operated in connection therewith.
6. That where the Recipient receives Federal financial assistance in the form, or for the acquisition of real property or an interest in real property, the assurance shall extend to rights to space on, over or under such property.

7. That the Recipient shall include the appropriate clauses set forth in Appendix C of this assurance, as a covenant running with the land, in any future deeds, leases, permits, licenses, and similar agreements entered into by the Recipient with other parties: (a) for the subsequent transfer of real property acquired or improved under HSIP; and (b) for the construction or use of or access to space on, over or under real property acquired, or improved under HSIP.,
8. That this assurance obligates the Recipient for the period during which Federal financial assistance is extended to the program, except where the Federal financial assistance is to provide, or is in the form of, personal property, or real property or interest therein or structures or improvements thereon, in which case the assurance obligates the Recipient or any transferee for the longer of the following periods: (a) the period during which the property is used for a purpose for which the Federal financial assistance is extended, or for another purpose involving the provision of similar services or benefits; or (b) the period during which the Recipient retains ownership or possession of the property.
7. The Recipient shall provide for such methods of administration for the program as are found by the Secretary of Transportation or the official to whom he delegates specific authority to give reasonable guarantee that it, other recipients, sub-grantees, contractors, subcontractors, transferees, successors in interest, and other participants of Federal financial assistance under such program will comply with all requirements imposed or pursuant to the Act, the Regulations and this assurance.
8. The Recipient agrees that the United States has a right to seek judicial enforcement with regard to any matter arising under the Act, the Regulations, and this assurance.

THIS ASSURANCE is given in consideration of and for the purpose of obtaining any and all Federal grants, loans, contracts, property, discounts or other Federal financial assistance extended after the date hereof to the Recipient Department of Transportation under the HSIP and is binding on it, other recipients, subgrantees, contractors, subcontractors, transferees, successors in interest and other participants in the HSIP. The person or persons whose signatures appear below are authorized to sign this assurance on behalf of the Recipient.

Dated 12-10-18

Town of Rome City

By Lay B. Lio

Town Council President

Lay L. Alonso
Town Manager

APPENDIX A

(To be inserted in all Federal Aid Contracts)

During the performance of this contract, the contractor, for itself, its assignees and successors in interest (hereinafter referred to as the "contractor") agrees as follows:

- (1) **Compliance with Regulations:** The contractor shall comply with the regulations relative to nondiscrimination in federally assisted programs of the Department of Transportation (herein after, "DOT") Title 49, Code of Federal Regulations, Part 21, as they may be amended from time to time, (hereinafter referred to as the regulations), which are herein incorporated by reference and made a part of this contract.
- (2) **Nondiscrimination:** The Contractor, with regard to the work performed by it during the contract, shall not discriminate on the grounds of race, color, or national origin in the selection and retention of subcontractors, including procurements of materials and leases of equipment. The contractor shall not participate either directly or indirectly in the discrimination prohibited by section 21.5 of the Regulations, including employment practices when the contract covers a program set forth in Appendix B of the Regulations.
- (3) **Solicitations for Subcontractors, Including Procurement of Materials and Equipment:** In all solicitations either by competitive bidding or negotiation made by the contractor for work to be performed under a subcontract, including procurement of materials or leases of equipment, each potential subcontractor or supplier shall be notified by the contractor of the contractor's obligations under this contract and the Regulations relative to nondiscrimination on the grounds of race, color, or national origin.
- (4) **Information and Reports:** The contractor shall provide all information and reports required by the Regulations or directives issued pursuant thereto, and shall permit access to its books, records, accounts, other sources of information, and its facilities as may be determined by the (Recipient) or the (Name of Appropriate Administration) to be pertinent to ascertain compliance with such Regulations, orders and instructions. Where any information required of a contractor is in the exclusive possession of another who fails or refuses to furnish this information the contractor shall so certify to the (Recipient), or the (Name of Appropriate Administration) as appropriate and shall set forth what efforts it has made to obtain information.
- (5) **Sanctions for Noncompliance:** In the event of the contractor's noncompliance with the nondiscrimination provisions of this contract, the (Recipient) shall impose such contract sanctions as it or the (Name of the Appropriate Administration) may determine to be appropriate, including, but not limited to:
 - (a) Withholding of payments to the contractor under the contractor until the contractor complies, and/or
 - (b) Cancellation, termination or suspension of the contract, in whole or in part.
- (6) **Incorporation of Provisions:** The contractor shall include the provision of paragraphs (1) through (6) in every subcontract, including procurements of materials and leases of equipment, unless exempt by the Regulations, or directives issued pursuant thereto.

The contractor shall take such action with respect to any subcontractor procurement as the (Recipient) or the (Name of Appropriate Administration) may direct as a means of enforcing such provisions including sanctions for noncompliance: Provided, however, that, in the event a contractor becomes involved in, or is threatened with, litigation with a subcontractor or supplier as a result of such direction, the contractor may request the (Recipient) to enter into such litigation to protect the interest of the (Recipient), and, in addition, the contractor may request the United States to enter into such litigation to protect the interest of the United States.

APPENDIX B

The Following clauses shall be included in any and all deeds effecting or recording the transfer of real property, structures or improvements thereon, or interest therein from the United States:

(GRANTING CLAUSE)

NOW, THEREFORE, the Department of Transportation, as authorized by law, and upon the condition that the Town of Rome City, Indiana will accept Title to the lands and maintain the project constructed thereon, in accordance with the Town council, the Regulations for the Administration of the Federal Transportation Program and the policies and procedures prescribed by Indiana Department of Transportation, INDOT, or Federal Highway Administration, FHWA, of the Department of Transportation and, also in accordance with and in compliance with all requirements imposed by or pursuant to Title 49, Code of Federal Regulations, Department of Transportation, Subtitle A, Office of the Secretary, Part 21, Nondiscrimination in federally assisted programs of the Department of Transportation (hereinafter referred to as the Regulations) pertaining to and effectuating the provisions of Title VI of the Civil Rights Act of 1964 (78 Stat. 252; 42 U.S.C. 2000d to 2000d-4), does hereby remise, release, quitclaim and convey unto the Town of Rome City, Indiana all the right, Title and interests of the Department of Transportation in and to said lands described in Exhibit "A" attached hereto and made a part hereof.

(HABENDUM CLAUSE)

TO HAVE AND TO HOLD said lands and interests therein unto Town of Rome City, Indiana and it successors forever, subject, however, to the covenants, conditions, restrictions and reservations herein contained as follows, which will remain in effect for the period during which the real property or structures are used for a purpose for which Federal financial assistance is extended or for another purpose involving the provision of similar services or benefits and shall be binding on the Town of Rome City, Indiana, its successors and assigns.

The Town of Rome City, Indiana, in consideration or the conveyance of said lands and interests in lands, does hereby covenant and agree as a covenant running with the land for itself, its successors and assigns, that (1) no person shall on the grounds of race, color, or national origin, be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be otherwise subjected to discrimination with regard to any facility located wholly or in part on over or under such lands thereby conveyed, and *(2) that the Town of Rome City, Indiana shall use lands and interests in lands so conveyed, in compliance with all requirements imposed by or pursuant to Title 49, Code of Federal Regulations, Department of Transportation, Subtitle A, Office of the Secretary, Part 21, Nondiscrimination in federally assisted programs of the Department of Transportation — Effectuation of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, and as said Regulations may be amended, and (3) that in the event of breach of any of the above-mentioned nondiscrimination conditions, the department shall have a right to reenter said lands and facilities on said land, and that above described land and facilities shall thereon revert to the vest in and become the absolute property of the Department of Transportation and its assigns as such interest existed prior to this instruction. *

*Reverter clause and related language to be used only when it is determined that such a clause is necessary in order to effectuate the purposes to title VI of the Civil rights Act of 1964.

APPENDIX C

The following clauses shall be included in all deeds, licenses, leases, permits, or similar instruments entered by the Town of Rome City, Indiana pursuant to the provisions of Assurance 6(a). The (grantee, licensee, lessee, permittee, etc., as appropriate) for himself, his heirs, personal representatives, successors in interest, and assigns, as a part of the consideration hereof, does hereby covenant and agree [in case of deeds and leases add "as a covenant running with the land"] that in the event facilities are constructed, maintained, or otherwise operated on the said property described in this (deed, license, lease, permit, etc.) for a purpose for which a Department of Transportation program or activity is extended or for another purpose involving the provision of similar services or benefits, the (grantee, licensee, lessee, permittee, etc.) shall maintain and operate such facilities and services in compliance with all other requirements imposed pursuant to Title 49, Code of Federal Regulations, Department of Transportation, Subtitle A, Office of the Secretary, Part 21, nondiscrimination in Federally-assisted programs of the Department of Transportation — Effectuation of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, and as said regulations may be amended.

[Include in licenses, leases, permits, etc.] *

That in the event of breach of any of the above nondiscrimination covenants, Town of Rome City, Indiana shall have the right to terminate the [license, lease, permit, etc.] and to re-enter and repossess said land and the facilities thereon, and hold the same as if said [licenses, lease, permit, etc.] had never been made or issued.

[Include in deed.] *

That in the event of breach of any of the above-nondiscrimination covenants, Town of Rome City, Indiana shall have the right to reenter said lands and facilities thereon, and the above-described lands and facilities shall thereupon revert to and vest in and become the absolute property of the Town of Rome City, Indiana and its assigns.

The following shall be included in all deeds, licenses, leases, permits, or similar agreements entered by the Town of Rome City, Indiana pursuant to the provisions of Assurance 7.

The (grantee, licensee, lessee, permittee, etc., as appropriate) for himself, his personal representatives, successors in interest, and assigns, as a part of the consideration hereof, does hereby covenant and agree (in the case of deeds, and leases, add "as a covenant running with the land") that (1) no person on the ground of race, color, or national origin shall be excluded from participation in, denied the benefits of, or be otherwise subjected to the discrimination in the use of said facilities, (2) that in the construction of any improvements on, over or under such land and the furnishing of services thereon, no person on the ground of race, color, or national origin shall be excluded from participation in, denied the benefits of, or otherwise be subjected to discrimination, (3) that the (grantee, licensee, lessee, permittee, etc.) shall use the premises in compliance with all other requirements imposed by or pursuant to Title 49, Code of Federal Regulations, Department of Transportation, SubTitle A, Office of the Secretary, Part 21, Nondiscrimination in Federally assisted programs of the Department of

Transportation-Effectuated of Title VI of the Civil Rights Act of 1964), and as said Regulations may be
.mended.

-[Include in licenses, leases, permits, etc.] *

That in the event of breach of any of the above nondiscrimination covenants, Town of Rome City, Indiana shall have the right to terminate the [license, lease, permit, etc.] and to reenter and repossess said land and the facilities thereon, and hold the same as if said [license, lease, permit, etc.] has never been made or issued.

[Include in deeds] *

That in the event of breach of any of the above nondiscrimination covenants, Town of Rome City, Indiana shall have the right to re-enter said land and facilities there-on, and the above-described land and facilities shall thereupon revert to and vest in and become the absolute property of Town of Rome City, Indiana and its assigns.

*Reverter clause and related language to be used only when it is determined that such a clause is necessary in order to effectuate the purposes of Title VI of the Civil Rights Act of 1964.

APPENDIX D-TITLE VI COMPLAINT LOG

TOWN OF ROME CITY TITLE VI COMPLAINT LOG

APPENDIX E-EXTERNAL COMPLAINT OF DISCRIMINATION

INSTRUCTIONS: EXTERNAL COMPLAINT OF DISCRIMINATION

The purpose of this form is to help any person interested in filing a discrimination complaint with the Town of Rome City. You are not required to use this form. You may submit a written letter with the information, sign, date and return to the address listed below. All bold items must be completed for your complaint to be investigated. Failure to provide complete information may impair the investigation of your complaint.

Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended and its related statutes and regulations (Title VI) prohibit discrimination on the basis of race, color, national origin, sex, age, disability/handicap, or income status in connection with programs or activities receiving federal financial assistance for the United States Department of Transportation, Federal highway Administration, and/or Federal Transit Administration. These prohibitions extend to the Town of Rome city as a sub-recipient of federal financial assistance.

Upon request, assistance will be provided if you are an individual with a disability or have limited English proficiency. Complaints may also be filed using alternative formats such as a computer disk, audiotape, or Braille.

You also have the right to file a complaint with other state or federal agencies that provide federal financial assistance to the Town of Rome City. Additionally, you have the right to seek private counsel.

The Town of Rome City is prohibited from retaliating against any individual because he or she opposed an unlawful policy or practice, filed charges, testified, or participated in any complaint action under Title VI or other nondiscrimination authorities.

'Please make a copy of your complaint form for your personal records. Do not send your original documents as they will not be returned. Mail the original complaint form along with any copies of documents or records relevant to your complaint to the address below.

Complaints of discrimination must be filed within 180 days of the date of the alleged discriminatory act. If the alleged act of discrimination occurred more than 180 days ago, please explain your delay in filing this complaint.

Leigh Ann Pranger
Title VI Coordinator
P.O. Box 338
Rome City, IN 46784

*** *Your complaint cannot be processed without your signature.**

VOLUNTARY TITLE VI PUBLIC INVOLVEMENT SURVEY

As a recipient of federal funds, the Indiana Department of Transportation (INDOT) is requiring local agencies to develop a procedure for gathering statistical data regarding participants and beneficiaries of its federal-aid highway programs and activities (23 CFR§ 200(b)(4)). The Town of Rome City is distributing this voluntary survey to fulfill that requirement to gather information about the populations affected by proposed projects.

APPENDIX F

COMPLAINT CONSENT/RELEASE FORM

TOWN OF ROME CITY

COMPLAINT CONSENT/RELEASE

Name (First, Middle and Last)

Telephone Number

Address (number and street, city, state, ZIP code)

Case Number(s) if known

As a complainant, I understand that during an investigation it may become necessary for the Town of Rome City to reveal my identity to individuals outside of the Town of Rome City Government while verifying information or gathering facts and evidence to develop a basis for making a civil rights compliance determination. I understand that it may be necessary for the Town of Rome City to share information including personal details collected as a part of its complaint investigation. In addition, I understand that as a complainant, I am protected by Title VI of the Civil Rights of 1964, as amended, and its related statutes and regulation prohibiting intimidation or retaliation of acting or participating in an action to secure rights protected by the nondiscrimination statutes by the Town of Rome City.

Please read both paragraphs below, circle your choice of CONSENT or CONSENT DENIED and sign below

(Please Mark One)

CONSENT

I have read and understand the above information and authorize the Town of Rome City to disclose my identity to individuals as needed during the investigation for the purpose of verifying information or gathering facts and evidence relevant to the investigation of my complaint. I authorize the Town of Rome City to receive, review and discuss materials and information about me relevant to the investigation of my complaint. I understand that the material and information will be used for authorized civil rights compliance and enforcement activities. I further understand that I am not required to authorize this release and volunteer to do so.

CONSENT DENIED

I have read and understand the above information and do not want the Town of Rome City to disclose my identity to any individual during the investigation. I understand this choice could delay the investigation of my complaint and may, in some circumstances, result in an administrative closure of the investigation of my complaint without the Town of Rome City making a determination in my case.

Signature:

Date: (month, day and year)

APPENDIX G

VOLUNTARY TITLE VI PUBLIC INVOLVEMENT SURVEY

VOLUNTARY TITLE VI PUBLIC INVOLVEMENT SURVEY

As a recipient of federal funds, the Indiana Department of Transportation (INDOT) is requiring local agencies to develop a procedure for gathering statistical data regarding participants and beneficiaries of its federal-aid highway programs and activities [23 CFR §200.9(b)(4)]. The Town of Rome City is distributing this voluntary survey to fulfill that requirement to gather information about the populations affected by proposed projects.

You are not required to complete this survey. Submittal of this information is voluntary. This form is a public document that the Town of Rome City will use to monitor its programs and activities for compliance with the Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended and its related statutes and regulations.

If you have any questions regarding the Town of Rome City's responsibilities under Title VI of the Civil Rights Act of 1964 or the Americans with Disabilities Act, please contact Leigh Ann Pranger, Title VI Coordinator.

You may return the survey by hand-delivering, mailing it to the address below.

Date (month, day, year)		
Project or Program Name		
Project or Program Location		
Gender (Please Circle)	Female	Male
Ethnicity (Please Circle)		
Non-Hispanic or Latino Hispanic or Latino		
Race (circle one or more)		
Native American or Alaska Native		Asian
Native Hawaiian or Other Pacific Islander		White or Caucasian
Black or African-American		Multiracial
Age (Please Circle)		
1-21	22-40	41—64
65+		
Disability (Please Circle)		
Yes	No	
Household Income (Please Circle) 0-\$12,000		
\$12,001-\$24,000		\$24,001-\$36,000
\$36,001-\$48,000	\$48,001-\$60,000	\$60,000+

Leigh Ann Pranger, Title VI Coordinator
402 Kelly Street
Rome City, IN 46784
Phone: (260) 854-2412
lapranger@romecity-in.org

APPENDIX H

U.S. CENSUS BUREAU ISPEAK CARD



Language Identification Card

I work for the U.S. Census Bureau. Is someone here now who speaks English and can help us? If not, someone may contact you who speaks_____.

Español (Spanish 02)

Trabajo para la Oficina del Censo de los EE. UU. ¿Se encuentra alguien que hable inglés y pueda ayudarnos? Si no, alguien que habla español podría comunicarse con usted.

普通话、广东话 (Chinese simplified)

我是美国人口普查局的工作人员。请问您这里有没有会说英语的人可以帮助我们?

(Mandarin 03): 如果没有, 可能会有会讲普通话的人与您联系。

(Cantonese 04): 如果没有, 可能会有会讲广东话的人与您联系。

如果您閱讀繁體中文, 請參閱第2頁 (普通話或廣東話) (Chinese traditional on pg 2)

Tiếng Việt (Vietnamese 05)

Tôi làm việc cho Cục Thống Kê Dân Số Hoa Kỳ. Hiện có ai ở đây biết nói tiếng Anh và có thể giúp quý vị và tôi không? Nếu không, một nhân viên nói tiếng Việt có thể sẽ liên lạc với quý vị.

한국어 (Korean 06)

저는 미국 인구조사국에서 일하고 있습니다. 여기 계신 분 중에서, 영어를 하실 수 있어서 저희를 도와주실 수 있는 분이 혹시 계신지요? 없으시면, 한국어를 하시는 분이 연락을 드릴 수도 있습니다.

Русский (Russian 07)

Я представляю Бюро переписи населения США. Присутствует здесь кто-нибудь, кто говорит по-английски и мог бы помочь нам? Если нет, то тогда возможно, с Вами свяжется наш сотрудник, говорящий по-русски.

العربية (Arabic 08)

أنا أعمل مكتب الإحصاء الأمريكي. هل يوجد شخص هنا يتكلّم الإنجليزية و يمكنه أن يساعدنا الآن؟
إذا لا، فقد يتصل بكم شخص يتكلّم اللغة العربية.

Tagalog (Tagalog 09)

Nagtatrabaho ako para sa Kawanihan ng Senso ng U.S. Mayroon ba rito ngayong nagsasalita ng Ingles at maaaring tumulong sa amin? Kung wala, maaaring may kumontak sa inyo na nagsasalita ng Tagalog.

Polski (Polish 10)

Jestem pracownikiem Urzędu Spisu Ludności USA. Czy w tej chwili jest tu ktoś, kto mówi po angielsku i może nam pomóc? Jeżeli nie, może skontaktować się z Państwem ktoś, kto mówi po polsku.

Français (French 11)

Je travaille pour le Bureau de recensement des États-Unis. Y a-t-il quelqu'un ici qui parle anglais et qui pourrait nous aider? Sinon, quelqu'un qui parle français pourrait vous contacter.

Kreyòl Ayisyen (Haitian Creole 12)

Mwen travay pou Biwo Resansman Etazini. Èske gen yon moun la ki pale anglè ki ka ede nou?
Si pa genyen, yon moun isit la ki pale kreyòl ka rele ou.

Português (Portuguese 13)

Trabalho para a Agência do Censo dos EUA. Há alguém aqui, agora, que fale inglês e que possa nos ajudar? Caso não haja, uma pessoa que fala português poderá entrar em contato com você.

日本語 (Japanese 14)

私はアメリカ合衆国国勢調査局の係員です。こちらには英語を理解できこの調査にご協力いただける方がいらっしゃいますか?もししいない場合は、日本語を話す係員があなたに連絡をすることができます。

Shqip (Albanian 15)

Unë punoj për Byronë Amerikane të Censusit. A ka njeri këtu tani që flet anglisht dhe mund të na ndihmojë? Nëse jo, dikush që flet shqip mund t'ju kontaktojë.

አማርኛ (Amharic 17)

እኔ የአማርኛ በዘን ቅጂ በደንብ ስራ እና:: እንጂ የአማርኛ የሚኖገኘውን ለረዳን የሚችል ስው አለ?
ከለለ አማርኛ የሚችል ስው ለማንኛውም ይችላል::

Հայերեն (Armenian 18)

Ես աշխատում եմ ԱՄՆ Մարդահամարի բյուրոյի համար: Ներկա է այստեղ այժմ որևէ մեկը, ով խոսում է անգլերեն և կարող է օգնել մեզ: Եթե ոչ, ապա իսյերեն խոսող որևէ մեկը կարող է կապվել Ձեզ հետ:

বাংলা (Bengali 19)

আমি ইউ.এস. জনগণনা ব্যরোতে কাজ করি। এখানে এখন কি এমন কেউ আছেন যিনি ইংরেজি বলতে পারেন এবং আমাদের সাহায্য করতে পারবেন? না থাকলে বাংলা বলতে পারেন এমন কেউ আপনার সাথে যোগাযোগ করতে পারেন।

Босански / Bosanski (Bosnian 20)

Ја радим за Амерички биро за попис становништва. Има ли овдје некога ко говори енглески и може нам помоћи? Ако нема, с Вама би могао контактирати неко ко говори босански.

Ja radim za Američki biro za popis stanovništva. Ima li ovdje nekoga ko govori engleski i može nam pomoći? Ako nema, s Vama bi mogao kontaktirati neko ko govori bosanski.

Български (Bulgarian 21)

Служител съм на Бюрото за преброяване на населението на САЩ. Има ли тук някой, който говори английски и би могъл да ни помогне? Ако няма, с вас може да се свърже някой от нашите служители, който говори български.

မြန်မာဘာသာ (Burmese 22)

ကျွန်ုတ်/ကျွန်ုမက အဖော်ကုန်ပြည်ထောင်စု သန်းခေါင်စာရင်းကြော်ခွဲကို အလုပ်လုပ်ပါတယ်။
ဒီမှာ အင်္ဂလိပ်စကားပြောတတ်ပြီး ကျွန်ုတ်/ကျွန်ုမတို့ကို ကူညီနိုင်သူ ရှိပါသလား။ မရှိဘူးဆိုရင်တော့
မြန်မာစကားပြောတတ်သူတစ်ဦးက လူကြီးမင်းကို ဆက်သွယ်ပါလိမ့်မယ်။

普通話、廣東話 (Chinese traditional)

我是美國人口普查局的工作人員。請問您這裡有沒有會說英語的人可以幫助我們？

(Mandarin 03): 如果沒有，可能會有會講普通話的人聯絡您。

(Cantonese 04): 如果沒有，可能會有會講廣東話的人聯絡您。

Hrvatski (Croatian 23)

Ja radim za američki Ured za popis stanovništva. Ima li trenutno ovdje nekoga tko govori engleski i tko bi nam mogao pomoći? Ako nema, mogao bi Vas kontaktirati nekdo tko govori hrvatski.

Čeština (Czech 24)

Pracuji pro Americký úřad pro sčítání lidu. Je zde někdo, kdo hovoří anglicky a může nám pomoci? Pokud ne, je možné, že Vás bude kontaktovat někdo, kdo hovoří česky.

Nederlands (Dutch 25)

Ik werk voor het Censusbureau van de VS. Is er hier iemand die Engels spreekt en ons kan helpen? Zo niet, dan kan iemand contact met u opnemen die Nederlands spreekt.

فارسی (Farsi 26)

من برای اداره سرشماری ایالات متحده کار می کنم. آیا هم اکنون اینجا کسی هست که به زبان انگلیسی حرف بزند و بتواند به من و شما کمک کند؟ اگر نیست، در این صورت احتمال دارد یک نفر از اداره سرشماری که به زبان فارسی صحبت می کند با شما تماس بگیرد.

Deutsch (German 27)

Ich arbeite für die US-amerikanische Statistikbehörde. Kann ich mit jemandem sprechen, der Englisch spricht und der uns helfen kann? Wenn nicht, kann jemand, der Deutsch spricht, Kontakt mit Ihnen aufnehmen.

Ελληνικά (Greek 28)

Εργάζομαι στο Γραφείο Απογραφής Πληθυσμού των ΗΠΑ. Είναι κανείς εδώ αυτή τη στιγμή που μιλάει Αγγλικά να μας εξυπηρετήσει; Αν όχι, μπορεί κάποιος να επικοινωνήσει μαζί σας στα Ελληνικά.

ગુજરાતી (Gujarati 29)

હુંયુ.એસ. જન ગણના બ્યુરો માટે કામ કરું છું. શું હાલમાં અહીં એવી કોઈ યક્ષિત છે જે અંગ્રેજ ઓલી શકે અને અમને મદદ કરી શકે? જો કોઈ ના હોય તો, ગુજરાતી ઓલની કોઈપણ યક્ષિત તમારી સાથે સંપર્ક કરી શકે છે.

עברית (Hebrew 30)

אני עובד בעבר לשכת מפקד האוכלוסין של ארה"ב. האם נמצא כאן עכשו מישחו שמדובר אנגלית ויכל לעזור לנו? במידה ולא, ישנה אפשרות שייצור אתכם קשר מישחו שמדובר בעברית.

हिंदी (Hindi 31)

मैं यू.एस. जनगणना ब्यूरो के लिए काम करता हूँ। क्या यहां अभी कोई ऐसा है जो अंग्रेजी बोलता हो और हमारी मदद कर सकता हो? अगर नहीं तो, कोई आपसे संपर्क करेगा जो हिंदी में बात करता हो।

Hmoob (Hmong 32)

Kuv ua hauj lwm rau Teb Chaws Asmeskas Koom Haum Suav Pej Xeem. Puas muaj leej twg tam sim no txawj hais lus Askiv thiab yuav pab tau peb? Yog tsis muaj, muaj neeg hais Lus Hmoob yuav hu rau koj.

Magyar (Hungarian 33)

Az Egyesült Államok Népszámlálási Hivatalánál dolgozom. Van a közelben valaki, aki beszél angolul, és segíteni tud most nekünk? Ha nincs, akkor lehet, hogy egy magyarul beszélő munkatársunk fel fogja venni Önnel a kapcsolatot.

Igbo (Igbo 34)

Ana m arụụ ndị Ngalaba Gọomenti U.S. na-ahụ maka Ọnụogugụ ndị mmadụ oru. È nwèrè onye nō ebe à ugbu, a bù onye na-asụ Igbo nwere ike inyere anyị aka? O bụrụ nà è nweghi, otù onye nā-asụ Igbo nwèrè ike ikpötüru gi.

Ilokano (Ilocano 35)

Agtrabtrabahoak para iti U.S. Census Bureau. Adda kadi ditoy ita iti siasinoman a makapagsao iti Ingles ken makatulong kadakami? No awan, adda maysa a mangkontak kadakayo a makapagsao iti Ilokano.

Bahasa Indonesia (Indonesian 36)

Saya bekerja untuk Biro Sensus A.S. Apakah di sini ada yang bisa berbahasa Inggris dan dapat membantu kami? Jika tidak, seseorang yang berbahasa Indonesia mungkin menghubungi Anda.

Italiano (Italian 37)

Lavoro per conto dell’Ufficio Censimento degli Stati Uniti. C’è qualcuno qui adesso che parli inglese e possa aiutarci? In caso contrario, qualcuno che parla italiano potrebbe contattarla.

ខ្មែរ (Khmer 38)

ខ្ញុំធ្វើការទូទាត់រឿងយដ្ឋនប់សហរដ្ឋមានធម៌រិក តេនិកអ៊ីនេះ មានការណាម្មាត់ ចោះនិយាយភាសា អង់គ្លេស ហើយរាជធានីយើងខ្លះជានេះ? បើសិនជាត្រូវទេ នោះនឹងមានគេដែលចោះនិយាយភាសាខ្មែរ ទាំងទាំងម្មាត់

ພາວັນ (Lao 39)

ຂ້າພະເຈົ້າເគົ້າຄວາມຫຼຸດໜ້ານກາງານພໍາຫຼຸວດັບໃນວະເມືອງແຫ່ງວະບະວັດ. ດອນນີ້ມີໃຜຢູ່ທີ່ນີ້ທີ່ຈາມາດວັດໆ ພາວັນອັງກິດ ດະວັນ ຂ່ວຍລັບເພວກໄກເຄີ່າໄດ້ບໍ່? ຖ້າບໍ່ມີ, ລະມີລົບທີ່ເວົ້າພາວັນໄດ້ຕິດຕໍ່ຫາທ່ານ

Lietuvių (Lithuanian 40)

Aš esu iš JAV gyventojų surašymo biuro. Ar čia dabar yra kas nors, kas kalba anglų ir galėtų man ir jums padėti? Jei ne, su jumis gali susisiekti lietuvių kalbantis asmuo.

മലയാളം (Malayalam 41)

അതാന് യു.എസ്. സെന്റ്‌സസ് ബൃഹത്തൊയില് ജോലി ചെയ്യുന്നു. ഇപ്പോൾ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷ സംസാരിക്കുന്ന, തെങ്ങെങ്കിലും സഹായിക്കാന് കഴിയുന്ന ഒരാളും ഇവിടെ ഉണ്ടാ? ഇല്ലെങ്കില്, മലയാളം സംസാരിക്കുന്ന ആരീക്കിലും നിങ്ങെങ്കിലും ബന്ധപ്പെടുക്കാം

मराठी (Marathi 42)

मी यू.एस. जनगणना कार्यालयासाठी काम करतो. इथे आता कुणी अशी व्यक्ती आहे का जी इंग्रजी बोलते व आम्हाला मदत करू शकेल? नसेल तर, कुणी मराठी बोलणारी व्यक्ती आपल्याशी संपर्क करेल.

Diné (Navajo 43)

U.S. Wááshindoondi Diné Nídadwóltá' Bina'anishgi naashnishi. Ła'kózh hóló k'ad Bilagáana bizaad yee yálti'ígíi dóó nihiká adoolwohígíí? Doodago éí la' da shíí naanidínóotaal Dinék'ehjí yálti'ígíi.

नेपाली (Nepali 44)

म अमेरिकी जनगणना ब्यूरोमा काम गर्छु । अहिले यहाँ अंग्रेजी बोल्न जान्ने र हामीलाई मदृत गर्नसक्ने कोही मान्छे हुनुहुन्छ? यदि कोही छैन भने, तपाईंसँग नेपाली भाषामा कुरा गर्ने कसैले सम्पर्क गर्न सकदछ ।

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi 45)

ਮੈਂ ਯੂ.ਐਸ. ਜਨਗਣਨਾ ਬਿਊਰੋ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। ਕੀ ਇਥੇ ਹੁਣ ਕੋਈ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲਣ ਅਤੇ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਹੈ? ਜੇਕਰ ਨਹੀਂ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੇਗਾ।

Română (Romanian 46)

Lucrez pentru Biroul pentru recensământ al SUA. Aveți pe cineva lângă dumneavoastră care vorbește limba engleză și ne poate ajuta? Dacă nu aveți pe nimeni, este posibil să fiți contactat(ă) de o altă persoană care vorbește limba română.

Српски / Srpski (Serbian 47)

Ја радим за Амерички биро за попис становништва. Да ли овде има некога ко говори енглески и може да нам помогне? Ако нема, постоји могућност да са Вама контактира особа која говори српски језик.

Ja radim za Američki biro za popis stanovništva. Da li ovde ima nekoga ko govori engleski i može da nam pomogne? Ako nema, postoji mogućnost da sa Vama kontaktira osoba koja govori srpski jezik.

සිංහල (Sinhala 48)

මම එක්සත් ජනපද සංගණන කාර්යාලයේ සේවය කරමි. මෙහි සිටින ඉංග්‍රීසි බස කරන කෙනෙක්ට අපට උදවු කළ හැකිද? එසේ නොමැති නම් සිංහල බස කරන කෙනෙක් ඔවුන් සම්බන්ධ කරගනු ඇත.

Slovenčina (Slovak 49)

Pracujem pre Úrad pre sčítanie obyvateľstva USA. Je tu teraz niekto, kto hovorí po anglicky a môže nám pomôcť? Ak nie, možno Vás bude kontaktovať niekto, kto hovorí po slovensky.

Соомаали (Somali 50)

Waxaan u shaqeeyaa Xafiiska Tirakoobka Mareykanka. Hadda ma joogaa qof ku hadla af Ingiriis oo na caawin kara? Haddii uusan joogin, waxaa laga yaabaa inuu idin la soo xiriiro qof ku hadla af Soomaali.

Kiswahili (Swahili 51)

Ninafanya kazi na Shirika la Sensa ya Marekani. Je, kuna mtu hapa ambaye anazungumza Kiingereza na anaweza kutusaidia? Ikiwa hamna, mtu anaweza kuwasiliana nave anayezungumza Kiswahili.

தமிழ் (Tamil 52)

நான் அமெரிக்க மக்கள் தொகைக் கணக்கெடுப்பு பணியகத்தில் வேலை செய்கிறேன். இங்கே இப்போது யாராவது ஆங்கிலம் பேசுபவர் இருக்கிறாரா மேலும் அவரால் நமக்கு உதவி செய்ய முடியுமா? இல்லையென்றால் யாராவது தமிழ் பேசும் ஒருவர் உங்களைத் தொடர்புகொள்ளலாம்.

తెలుగు (Telugu 53)

నేను యు.ఎస్. జనాభా గణ బ్యారో కోసం పని చేస్తున్నాను. నాకు సహాయం చేయడానికి ఆంగ్లంలో మాట్లాడేవారు ఎవరైనా ప్రస్తుతం ఇక్కడ ఉన్నారా? లేకపోతే, తెలుగు మాట్లాడే వారు మీమ్చుల్ని సంప్రదిస్తారు.

ไทย (Thai 54)

ฉันทำงานให้กับสำนักงานสำมะโนสหัสขรรษฯ ตอนนี้ที่นี่มีใครที่พูดภาษาอังกฤษได้และสามารถช่วยเราแปลได้หรือไม่ หากไม่มี อาจมีคนที่พูดภาษาไทยได้ติดต่อกับคุณในภายหลัง

ትigrinya (Tigrinya 55)

የኢ.ፌ.ዲ. ገዢዎች ቅዱስ በድር ክፍ አስፈላጊ፡ አስፈላጊ ከዚ ቅዱስ እንደገልጻ አፈልጊና ከስንዘነ አስፈላጊ ስያ አለበት? ተዘጋጀ እለ ተዘጋጀ አፈልጊ ከዘጋጀ ይችላል እና፡፡

Türkçe (Turkish 56)

A.B.D. Nüfus Sayım Bürosu'ndanım. Burada İngilizce konuşan ve bize yardımcı olabilecek birisi var mı? Yoksa, Türkçe konuşan biri sizinle irtibata gelebilir.

Twi (Twi 57)

Me ne U.S. Nnipakan Asoee a wɔyε nnipakan ne nhwehwεmu adwuma na εyε adwuma. Obi a ɔka Brɔfo kasa a ɔbεtumi aboa yεn wɔ ha seesei anaa? Se obiara nni ha saa a, yεbεma obi a ɔka Twi ne mo abekasa.

Українська (Ukrainian 58)

Я представляю Бюро перепису населення США. Поряд із Вами є будь-яка особа, що розмовляє англійською мовою та зможе нам допомогти? Якщо ні, можливо, до Вас звернеться наш представник, що розмовляє українською мовою.

اردو (Urdu 59)

میں امریکی مردم شماری بیورو کے لئے کام کرتا ہوں۔ کیا ابھی یہاں کوئی ایسا شخص ہے جو انگریزی بول سکتا ہو اور ہماری مدد کر سکتا ہو؟ اگر نہیں، تو کوئی شخص آپ سے رابطہ کرے گا جو اردو میں بات کرے گا۔

יידיש (Yiddish 60)

אייר ארבעעט פֵּאָר דעַם צענוזס בַּיוֹרָאָה פָּוּן דִּי פְּאָרָאַיִנְקָטָעַ שְׁטָאָטָן. אַיז עַמְעַצְעָר אַיְצָט דָּא אַין דַעַר הַיִם וְאָס רַעַדְטַע
עַנְגָּלִישׁ אָן קָעַן אָונְהָזֶה הַעַלְקָן? אָוּבָּנִישׁ, וְעַט עַמְעַצְעָר וְאָס רַעַדְטַע יִידִיש אַיְצָט אַפְּשָׁר קָאנְטָאַקְטִירָן.

Yorùbá (Yoruba 61)

Mo nbá llé-iṣé ìkàniyàñ llé Améríkà ṣiṣé. Njé ẹníkan wà níbí yíí nísiṣiyí tí ó nsø Èdè Gèéṣì tí ó sì lè ràn wá lówó? Bí békó, ẹníkan lè kàn sí ọ tí ó nsø èdè Yorùbá.

Shape
your future
START HERE > | United States®
Census
2020

2020CENSUS.GOV